Научный диалог = Nauchnyi dialog = Nauchnyy dialog
ISSN 2225-756X, eISSN 2227-1295

/ Б. Х. Борлыкова, Б. В. Меняев // Научный диалог. — 2022. — Т. 11. — № 1. — С. 362—378. — DOI: 10.24224/2227-1295-2022-11-1-362-378.

Borlykova, B. Kh., Menyaev, B. V. (2022). Sart-Kalmyks of Kyrgyzstan: a Brief Ethnographic Essay. *Nauchnyi dialog, 11(1):* 362-378. DOI: 10.24224/2227-1295-2022-11-1-362-378. (In Russ.).

Журнал включен в Перечень ВАК

DOI: 10.24224/2227-1295-2022-11-1-362-378

Сарт-калмыки Киргизии: краткий этнографический очерк

Борлыкова Босха Халгаевна
orcid.org/0000-0001-9264-3430
Researcher ID AAL-5065-2020
кандидат филологических наук,
специалист
Научный отдел
borlboskha@mail.ru

Меняев Бадма Викторович
orcid.org/0000-0002-9205-4537
специалист
Международный
научно-исследовательский центр
«Ойраты и калмыки
на евразийском пространстве»
bmeyaev@mail.ru

Калмыцкий государственный
университет имени Б. Б. Городовикова
(Элиста, Россия)

Благодарности:
Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках научного проекта
№ 20-012-00537 А «Лингвофольклорное и историко-культурное наследие сарт-калмыков Кыргызстана глазами российских ученых: история и современность (по архивным и полевым материалам)»

Sart-Kalmyks of Kyrgyzstan: a Brief Ethnographic Essay

Boskha Kh. Borlykova
orcid.org/0000-0001-9264-3430
Researcher ID AAL-5065-2020
PhD in Philology
specialist
Scientific department
borlboskha@mail.ru

Badma V. Menyaev
orcid.org/0000-0002-9205-4537
specialist
International Research Center
“Oirats and Kalmyks
in the Eurasian space”
bmeyaev@mail.ru

Kalmyk State University
named after B. B. Gorodovikov
(Elista, Russia)

Acknowledgments:
The reported study was funded by RFBR project number 20-012-00537 A «Language, folklore, historical and cultural heritage of Sart-Kalmyks in Kyrgyzstan from the perspective of Russian researchers: historical background and current situation (on basis of archive and field materials)»

© Борлыкова Б. Х., Меняев Б. В., 2022

ОРИГИНАЛЬНЫЕ СТАТЬИ

Аннотация:

В статье на основе опубликованных, архивных и личных полевых материалов авторов (2009—2021) даётся краткий этнографический очерк сарт-калмыков Киргизии. Показано, что сарт-калмыки (иссык-кульские, или каракольские калмыки / калмаки) — это относительно небольшая монголоязычная народность ойратского происхождения, исповедующая ислам. В статье кратко рассматриваются этноним сарт-калмык, история изучения сарт-калмыков, этническая история, этнический состав, численность, язык, письменность, хозяйство, материальная и духовная культура сарт-калмыков в конце XIX — начале XXI веков. Несмотря на скудность источников, авторы попытались восстановить этническое происхождение и этнический состав сарт-калмыков, который состоит из более чем двадцати родов. Представлена копия рукописи «Киргизско-сарт-калмыцко-русского словаря», составленного С. С. Насынбатовым в 1990-е годы, которая найдена авторами статьи в ходе экспедиции 2021 года. Показано, что в сарт-калмыцком языке обнаружены слова, относящиеся к буддийской лексике, По мнению авторов статьи, это является доказательством того, что в их составе некогда были буддисты. Особое внимание уделяется изменениям, происходящим в современной жизни сарт-калмыков Киргизии. Делается вывод, что длительное проживание сарт-калмыков в иноэтничном окружении активно воздействовало на утрату родного языка, письменности, традиций и привело к этническим и этнокультурным изменениям.

Ключевые слова:
сарт-калмыки Киргизии; олёты Текеса; архивные материалы; полевые материалы; этнокультурные процессы; этноязыковая ситуация.

ORIGINAL ARTICLES

Abstract:

In this article, based on published, archival and personal field materials of the authors (2009—2021), a brief ethnographic sketch of the Sart-Kalmyks of Kyrgyzstan is given. Sart-Kalmyks (Issyk-Kul, or Karakol Kalmyks / Kalmaks) are a relatively small Mongol-speaking people of Oirat origin who practice Islam. The article briefly examines the ethnonym “Sart-Kalmyk”, the history of the study of the Sart-Kalmyks, ethnic history, ethnic composition, population, language, writing, economy, material and spiritual culture of the Sart-Kalmyks in the late XIX — early XXI centuries. Despite the paucity of sources, the authors tried to restore the ethnic origin and ethnic composition of the Sart-Kalmyks, which consists of more than twenty clans. During the expedition of 2021, the authors of the article found a copy of the manuscript of the “Kyrgyz-Sart-Kalmyk-Russian Dictionary”, compiled by S. S. Nasynbatov in the 1990s. It is shown that in the Sart-Kalmyk language words related to Buddhist vocabulary were found, which is evidence that they once included Buddhists. Particular attention is paid to the changes taking place in the modern life of the Sart-Kalmyks of Kyrgyzstan. It is concluded that the long-term residence of the Sart-Kalmyks in a different ethnic environment actively influenced the loss of their native language, writing, traditions and led to ethnic and ethno-cultural changes.

Key words:
Sart-Kalmyks of Kyrgyzstan; Olots of Tekes; archival materials; field materials; ethnocultural processes; ethno-linguistic situation.

CC BY

OPEN ACCESS

Научный диалог = Nauchnyi dialog = Nauchnyy dialog
ISSN 2225-756X, eISSN 2227-1295

УДК 39(=1.575.2=512.37)

Сарт-калмыки Киргизии: краткий этнографический очерк

© Борлыкова Б. Х., Меняев Б. В., 2022

1. Введение = Introduction

Экспедиционное исследование проведено в Ак-Суйском районе Иссык-Кульской области Киргизии, объектом изучения являлся этнос — сарт-калмыки (кирг. *сарт-калмак, калмак*). Сарт-калмыки — это относительно небольшая монголоязычная народность ойратского происхождения, проживающая в Ак-Суйском районе Иссык-Кульской области Киргизии (села Челпек, Бёрю-Баш, Таш-Кыя, Бурма-Суу и город Каракол), исповедующая ислам. В русских исторических документах они также известны как иссык-кульские, или каракольские, калмыки (калмаки). Самоназвание сарт-калмыков — *өөлд* ‘олёты’ (*улан залата өөлд* ‘олёты с красной кистью’ [Бурдуков, 1935, с. 3]), *хәльмгмс* (*хальмг*) ‘калмыки’, *хар хальмг* ‘кара-калмаки’, *хотн хальмг* ‘хотон-калмаки’.

Этноним *сарт-калмыки* в русской литературе встречается в 1901 году в «Ведомостях о населении Семиреченской области». В перечне указана численность сарт-калмыков по населенным пунктам, волостям, аулам: «В Дунганской волости (Александровской) — 35 мужчин, г. Пржевальск — 28 мужчин, 21 женщина, Пржевальском уезде (с. Сазановское — 4 мужчин, 3 женщины, Преображенское — 3 мужчин, 1 женщина), ауле Сарт-Калмыков Киргизской волости — 1013 мужчин, 950 женщин» [Ведомость …, 1902, с. 93—95]. Русские олётов записали в свои книги сарт-калмыками в 1882 году, когда они отделились от своих сородичей на Хабхаках [Бурдуков, 1935, с. 54]. По мнению киргизского исследователя Н. А. Мочоевой, название *сарт-калмак* изначально было дано окружающими тюркоязычными народами в качестве прозвища, которое после закрепилось за данной этнической группой [Мочоева, 2016, с. 14].

Составной компонент этнонима *сарт* является доказательством начавшегося еще в Джунгарии процесса этнического смешения монголоязычных калмыков с тюркоязычными сартами. В народе этимология слова *сарт* трактуется по-разному: одни считают, что слово *сарт* имеет значение ‘торговец, купец’, другие производят его от слова *сарта* ‘с месяцем’ (то есть мусульмане) либо от слова *сартаг* ‘ущелье’ (то есть народ, живший в ущелье). Венгерский исследователь Д. Кара об этнониме *сарт-калмак* пишет, что «тюркское слово sart происходит от санскритского sārtha, что

означает ‘торговец’. Кочевники обычно называли сартами все оседлые тюркские и иранские (узбекские, уйгурские и таджикские) группы Туркестана. Kalmak — это обозначение кочевых племен, которые не были обращены в ислам (арабское слово kāfir означает ‘неверный или немусульманский’)» [Kara, 2012, p. 199].

По сведениям Султана Насынбатова (1925 г.р.), первых прибывших из Синьцзяна (берю-башевских) калмыков последующие группы стали называть сарт-калмаками, поскольку те состояли в брачных контактах с узбеками, уйгурами и другими оседлыми народами еще на территории Китая [Молдобаев, 1992, с. 99]. Об этом свидетельствуют генеалогические таблицы, зафиксированные учёным А. В. Бурдуковым, А. М. Решетовым, составленные краеведами С. Насынбатовым, И. Ташпаевым, А. Мочоевым, Ш. Эгембердиевым и др. В 1910 году по решению аксакалов разных калмыцких родов все калмыки, живущие в долине реки Каракол, стали именоваться сарт-калмыками. Это было сделано для сохранения единства и добрососедства между собой [Там же].

2. Материал, методы, обзор = Material, methods, review

Сарт-калмыки редко становились объектом исследования российских и зарубежных ученых. В 1928 году Общество изучения Урала, Сибири и Дальнего Востока командировало А. Д. Гагарина, Т. И. Меллера и переводчика К. Д. Хаджиахунова в Каракольский кантон для ознакомления с сарт-калмыками в этно-бытовом и медико-санитарном отношении. В заключении они пишут: «Сарт-калмыки не идут к вымиранию, чему порукой наличие почти в каждой семье детей в количестве в среднем 3—5 чел. Нередко встречаются лица обоего пола в возрасте за 60 лет, отмечен случай и в 85 лет» [Гагарин, 1928, с. 188]. На сайте Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамеры) РАН размещено 20 фотографий сарт-калмыков, сделанных К. К. Юдахиным в 1928 году в селе Бёрю-Баш и г. Каракол, а также А. В. Бурдуковым в 1931 году.

В научный оборот изучение сарт-калмыков ввёл известный монголовед А. В. Бурдуков в 1929 году [Бурдуков, 1935]. Именно благодаря его трудам востоковедение пополнилось данными о сарт-калмыках. Исключительная заслуга А. В. Бурдукова в том, что он записал большое количество образцов устного народного творчества (сарт-калмыцкая версия эпоса «Джангар», сказание «Зюнгар-хан», сказки, рассказы, песни, благопожелания, загадки, пословицы, поговорки и др.), что является на сегодняшний день ценным источником в изучении языка и фольклора сарт-калмыков.

В советское время изучением языка, фольклора, этнографии сарт-калмыков занимались К. Э. Эрендженов (1935), С. М. Абрамзон (1960),